



## MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2012

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2012

**ärinimi:** aktsiaselts Epler & Lorenz

**registrikood:** 10136864

**tänava/talu nimi,** Ravila 75A

**maja ja korteri number:**

**linn:** Tartu linn

**maakond:** Tartu maakond

**postisihnumber:** 51014

**telefon:** +372 7421398

**faks:** +372 7422780

**e-posti address:** epler-lorenz@epler-lorenz.ee

**veebilehe address:** www.epler-lorenz.ee

## Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	11
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Nõuded ostjate vastu	12
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 6 Muud nõuded	12
Lisa 7 Materiaalne põhivara	13
Lisa 8 Kapitalirent	13
Lisa 9 Kasutusrent	14
Lisa 10 Laenukohustused	14
Lisa 11 Võlad ja ettemaksed	15
Lisa 12 Muud võlad	15
Lisa 13 Tingimuslikud kohustused ja varad	16
Lisa 14 Sihtfinantseerimine	16
Lisa 15 Aktsiakapital	16
Lisa 16 Müügitulu	17
Lisa 17 Tööjukulud	17
Lisa 18 Finantstulud ja -kulud	17
Lisa 19 Tulumaks	17
Lisa 20 Seotud osapooled	18

# Tegevusaruanne

## TEGEVUSARUANNE

### Sissejuhatus

AS Epler & Lorenz majandustegevus on koondunud järgmistesse põhisuundadesse:

- ohtlike jäätmete kogumine;
- ohtlike jäätmete käitlemine;
- keskkonnanõuetega puhastustööde teostamine;

2012. aastal jätkas AS Epler & Lorenz traditsioonilist äritegevust ja eelmistel aastatel saavutatud turuosa kindlustamist.

Jäätmekäitlusalases tegevuses keskendus ettevõtte tahke jäätmekütuse tootmisele energiasaamise eesmärgil, mille tulemusena kasvasid käideldud jäätmete mahud.

Käesoleval ajal omab AS Epler & Lorenz ohtlike jäätmete käitluslitsentsi nr 0280 ja maakondlikke jäätmelubasid.

### Tulud, kulud ja kasum

2012. aastal moodustas AS Epler & Lorenz müügitulu 1 171,0 tuhat eurot. Müügitulust moodustasid jäätmekäitlusega seotud tegevusalad 99% sh. ohtlike jäätmete kogumine (kood 3812), ohtlike jäätmete töötlus ja kõrvaldus (kood 3822) ning saastekäitlus (kood 3900) ja muud teenused 1%. Ettevõtte majandustegevus toimub Eesti Vabariigis.

AS Epler & Lorenz brutokasumiks kujunes 32,8 tuhat eurot.

### Peamised finantsnäitajad

	2012	2011
Müügitulu (tuh eurot)	1 171,0	1 231,3
Tulu kasv	- 5%	7%
Brutokasumi määr %	4%	12%
Puhaskasum (tuh eurot)	32,8	139,2
Kasumi kasv	-76%	6%
Puhasrentaabilus	3%	11%
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	0,69	2,27
ROA	1%	9%
ROE	3%	11%

Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

- Käibe kasv (%) =  $(\text{müügitulu } 2012 - \text{müügitulu } 2011) / \text{müügitulu } 2011 * 100$
- Brutokasumimäär (%) =  $\text{brutokasum} / \text{müügitulu} * 100$
- Kasumi kasv (%) =  $(\text{puhaskasum } 2012 - \text{puhaskasum } 2011) / \text{puhaskasum } 2011 * 100$
- Puhasrentaabilus (%) =  $\text{puhaskasum} / \text{müügitulu} * 100$
- Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) =  $\text{käibevara} / \text{lühiajalised kohustused}$
- Koguvara rentaabilus ROA (%) =  $\text{puhaskasum} / \text{varad kokku} * 100$
- Omakapitali tootlus ROE (%) =  $\text{puhaskasum} / \text{omakapital kokku} * 100$

### Olulised keskkonna- ja sotsiaalsed mõjud

AS Epler & Lorenz teeb koostööd kohalike omavalitsustega keskkonnanõuetega probleemide lahendamisel. Selleks on osaletud koolitustel ettekannetega kohalikele omavalitsustele ja elanikele.

**Valuutakursside ja intressimäärade muutumise risk**

Ettevõtte kapitalirendi intressimäär on seotud 6 kuu EURIBORiga.

**Investeeringud**

Aruandeperioodil investeeriti jäätmete taaskasutamist ja ringlussevõttu võimaldavatesse seadmetesse ning käitlushoonete laiendamisse 1185,0 tuhat eurot. Algas pakendi- ja ehitusjäätmete käitluskeskuse, sorteerimisliini ning biolagunevate jäätmete kompostimisväljaku ehitus, mida rahastab SA Keskkonnainvesteeringute Keskus Ühtekuuluvusfondi vahenditest projekti "Pakendi-, ehitus- ja biojäätmete taaskasutuse edendamine Lõuna-Eestis" raames. Käitluskeskus ja sorteerimisliin käivituvad aastal 2013.

**Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks**

AS Epler & Lorenz põhieesmärgiks järgmisel majandusaastal on ettevõtte turupositsiooni säilitamine ja kindlustamine terava konkurentsi keskkonnas. Juhtkonna prioriteetideks on jätkuvalt töö efektiivsuse suurendamine läbi tööprotsesside optimeerimise ja jäätmete taaskasutamist ja ringlussevõttu võimaldavate jäätmekäitlustehnoloogiate rakendamise.

---

Juhatuse liige

Janis Lorenz

Tartus, 10. juuni 2013. a

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	249 197	243 560	2
Nõuded ja ettemaksud	226 702	153 052	3
Varud	3 020	2 700	
<b>Kokku käibevara</b>	<b>478 919</b>	<b>399 312</b>	
Põhivara			
Nõuded ja ettemaksud	0	94 123	3
Materiaalne põhivara	2 070 827	1 046 532	7
<b>Kokku põhivara</b>	<b>2 070 827</b>	<b>1 140 655</b>	
<b>Kokku varad</b>	<b>2 549 746</b>	<b>1 539 967</b>	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	488 216	22 864	10
Võlad ja ettemaksud	175 609	153 297	11
Sihtfinantseerimine	28 893	0	
<b>Kokku lühiajalised kohustused</b>	<b>692 718</b>	<b>176 161</b>	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	42 458	80 673	10
Võlad ja ettemaksud	350	705	11
Sihtfinantseerimine	522 946	0	14
<b>Kokku pikaajalised kohustused</b>	<b>565 754</b>	<b>81 378</b>	
<b>Kokku kohustused</b>	<b>1 258 472</b>	<b>257 539</b>	
Omakapital			
Aktsiakapital nimiväärtuses	47 925	47 934	15
Ülekurss	14 188	14 188	
Kohustuslik reservkapital	4 793	4 793	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 191 522	1 076 276	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	32 846	139 237	
<b>Kokku omakapital</b>	<b>1 291 274</b>	<b>1 282 428</b>	
<b>Kokku kohustused ja omakapital</b>	<b>2 549 746</b>	<b>1 539 967</b>	

## Kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	1 171 049	1 231 332	16
Muud äritulud	26 265	7 437	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-359 935	-310 343	
Mitmesugused tegevuskulud	-246 393	-235 373	
Tööjõukulud	-386 221	-380 527	17
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-160 614	-162 509	7
Muud ärikulud	0	-4 766	
<b>Ärikasum (kahjum)</b>	<b>44 151</b>	<b>145 251</b>	
Finantstulud ja -kulud	-4 925	-6 014	18
<b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b>	<b>39 226</b>	<b>139 237</b>	
Tulumaks	-6 380	0	19
<b>Aruandeaasta kasum (kahjum)</b>	<b>32 846</b>	<b>139 237</b>	

## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
<b>Rahavood äritegevusest</b>			
Ärikasum (kahjum)	44 151	145 251	
<b>Korrigeerimised</b>			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	160 614	162 509	7
<b>Kokku korrigeerimised</b>	<b>160 614</b>	<b>162 509</b>	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	20 473	99 690	
Varude muutus	-320	-700	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	35 050	-13 075	
Makstud intressid	-4 925	-6 014	18
Makstud ettevõtte tulumaks	-6 380	0	19
<b>Kokku rahavood äritegevusest</b>	<b>248 663</b>	<b>387 661</b>	
<b>Rahavood investeerimistegevusest</b>			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-1 184 909	-136 287	7
Laekumised sihtfinantseerimisest	522 946	0	14
Laekunud muude finantsinvesteeringute müügist	15 800	15 517	
<b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>	<b>-646 163</b>	<b>-120 770</b>	
<b>Rahavood finantseerimistegevusest</b>			
Saadud laenud	450 000	0	10
Saadud laenude tagasimaksed	0	-63 911	
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-22 863	-32 749	8
Makstud dividendid	-24 000	0	19
<b>Kokku rahavood finantseerimistegevusest</b>	<b>403 137</b>	<b>-96 660</b>	
<b>Kokku rahavood</b>	<b>5 637</b>	<b>170 231</b>	
<b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses</b>	<b>243 560</b>	<b>73 329</b>	<b>2</b>
<b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>	<b>5 637</b>	<b>170 231</b>	
<b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus</b>	<b>249 197</b>	<b>243 560</b>	<b>2</b>

## Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

					Kokku
	Aktsiakapital nimiväärtuses	Ülekurs	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
<b>31.12.2010</b>	47 934	14 188	4 793	1 076 276	1 143 191
Aruandeaasta kasum (kahjum)				139 237	139 237
<b>31.12.2011</b>	47 934	14 188	4 793	1 215 513	1 282 428
Aruandeaasta kasum (kahjum)				32 846	32 846
Emiteeritud aktsiakapital					0
Makstud dividendid				-24 000	-24 000
Muud muutused omakapitalis	-9			9	0
<b>31.12.2012</b>	47 925	14 188	4 793	1 224 368	1 291 274



# Raamatupidamise aastaaruande lisad

## Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

### Üldine informatsioon

AS Epler & Lorenz 2012. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud alljärgnevatest arvestuspõhimõtetest.

### Finantsvarad

Finantsvarad on raha ja ekvivalendid, nõuded ostjate vastu ja muud nõuded.

Raha ja raha ekvivalendid, nõuded ostjatele ja muud nõuded (viitlaekumised, antud laenu ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded) kajastatakse bilansis nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstava tasu õiglane väärtus.

### Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke.

### Nõuded ja ettemaksud

Ostjatele laekumata arved hinnatakse bilansipäeva seisuga iga arve laekumise tõenäosust arvestades. Ebatõenäoliseks hinnatakse arveid, mille maksetähtjast on möödunud üks aasta, maksmist ei ole alustatud ja ettevõtte kohta on teadaolevalt algatatud pankrotimenetlus.

Lootusetuks hinnatakse arved kui deebitori kohta on algatatud pankrotimenetlus või mis on Äriregistrist kustutatud.

Maksude ettemaksud kajastatakse Maksuameti ettemaksukontol.

### Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja soetamisega seotud veo ja teistest otsestest kulutustest, millest on maha arvatud hinnaalandused.

Varud hinnatakse bilansis lähtuvalt sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimisväärtus. Neto realiseerimisväärtus leitakse, arvates tavapärasel äritegevuses kasutatavast hinnangulisest müügihinnast maha hinnangulised kulutused, mis on vajalikud toote müügi valmidusse viimiseks ja müügi sooritamiseks.

Varude kuludesse kandmisel kasutatakse kaalutud keskmise soetusmaksumuse meetodit.

### Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 1 000 euro.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused

Põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil, lähtudes iga põhivara kasulikust tööeast.

Amortisatsiooni arvutamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust, vara lõpliku eemaldamiseni kasutusest või ümberklassifitseerimisel "müügiototel põhivaraks".

Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade, amortisatsioonimeetodi ning lõppväärtuse põhjendatust.

Piiramata kasutuseaga objekte (maa) ei amortiseerita.

**Põhivara arvelevõtmise alampiir** 1000 eurot

### Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
---------------------	----------------

Hooned	25
Ohtlike jäätmete põletusahi	14
Transpordivahendid, käitlusseadmed	10
Rajatised	7
Masinad, seadmed, tööriistad, muu inventar	5
Arvutid	3

### Rendid

Kapitalirendina on käsitletud rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele. Muud rendilepingud on kajastatud kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirendi tingimuste soetatud vara on võetud bilansis arvele vara soetusmaksumuses. Rendimaksud on jaotatud finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud on jaotatud rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirendi tingimustel renditud varad on amortiseeritud sarnaselt omandatud põhivaraga. Kasutusrendimaksud on kajastatud rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

### Finantskohustused

Lühiajalised finantskohustused (võetud laenud, võlad tarnijatele, viitvõlad jm. ) kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglasel väärtuses (millest on maha arvatud tehingukulutused).

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast.

### Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Tingimuslikud kohustusteks klassifitseeritakse need kohustused, mille realiseerumise tõenäosus jääb alla 50% või mille suurus ei saa usaldusväärselt hinnata. Tingimuslike kohustused avalikustatakse lisas.

Ettevõtte tulumaks

Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt maksustatakse dividendidena jaotatavat kasumit määraga 21/79 dividendina väljamakstud summast.

Dividendidelt arvestatud ettevõtte tulumaks kajastatakse tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes.

Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasned dividendide väljamaksmisega, on ära toodud aastaaruande lisades.

### Sihtfinantseerimine

Sihtfinantseerimisekajastamisel lähtutakse muudetud juhendist RTJ 12 (hakkab kehtima 01.01.2013)

Sihtfinantseerimise abil soetatud vara võetakse bilansis arvele tema soetusmaksumuses ja kajastatakse vastavalt juhendile RTJ 5.

Vara soetamiseks saadud sihtfinantseerimine kajastatakse tuluna siis, kui on täidetud sihtfinantseerimisega seotud võimalikud tingimused. Kuni tingimuste täitmiseni kajastatakse saadud sihtfinantseerimist kohustusena.

Toetust kajastatakse raamatupidamises toetuse andja poolt kulude aktsepteerimise kuupäeval.

Sihtfinantseerimise arvelt soetatud põhivara maksumust ning amortisatsioonikulu eristatakse omavahenditest soetatud põhivarade maksumusest.

### Seotud osapooled

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole äriolulistele otsustele. Seotud osapooled on:

-Emaettevõtte ning emettevõtte omanikud

-Aktsiaseltsi juhatus ja nõukogu liikmete ja olulise osalusega erasikutest omanikud, välja arvatud juhul, kui antud isikutel puudub võimalus avaldada olulist mõju ettevõtte äriolulistele otsustele. Lisaks on seotud osapoolteks eelnevalt kirjeldatud isikute lähisugulased ja nende poolt kontrollitavad või nende olulise mõju all olevad ettevõtted.

### Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel.

Intressitulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata. Intressitulu kajastatakse kasutades vara sisemisest intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu

kassapõhiselt. Dividenditulu kajastatakse siis, kui omanikul on tekkinud seaduslik õigus nende saamiseks.

### Kulud

Ettevõtte kulud kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel, s.t. majandustehingute toimumise kuus, sõltumata raha maksmisest. Aasta lõpul tehakse reguleerimis- ja lõpetamiskanded, mis võimaldavad määratleda aruandeperioodi tulud ja kulud.

Antud perioodi jooksul teenuste realiseerimisest saadud tuludest arvestatakse maha samade teenuste osutamiseks tehtud kaupade ja teenuste kulud. Kulusid, mida ei saa vastavusse majandusaasta tuludega, arvestatakse eraldi jooksva aasta kuludest.

### Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Ärieseadustikule on AS Epler & Lorenz moodustanud reservkapitali, mis moodustab 1/10 aktsiakapitalist.

## Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Sularaha kassas	1 277	817
Arvelduskontod	247 920	242 743
<b>Kokku raha</b>	<b>249 197</b>	<b>243 560</b>

## Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	92 752	92 752			4
Ostjatelt laekumata arved	92 752	92 752			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	83 102	83 102			5
Muud nõuded	39 566	39 566			6
Ettemaksed	11 282	11 282			
Tulevaste perioodide kulud	11 282	11 282			
<b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>	<b>226 702</b>	<b>226 702</b>			
	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	93 625	93 625			4
Ostjatelt laekumata arved	94 079	94 079			
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-454	-454			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	3	3			5
Muud nõuded	149 835	55 712	94 123		6
Ettemaksed	3 712	3 712			
Tulevaste perioodide kulud	3 712	3 712			
<b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>	<b>247 175</b>	<b>153 052</b>	<b>94 123</b>		

## Lisa 4 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Ostjate laekumata arved	92 752	94 079	
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	0	-454	
<b>Kokku nõuded ostjate vastu</b>	<b>92 752</b>	<b>93 625</b>	<b>3</b>
	2012	2011	Lisa nr
Ebatõenäoliselt laekuvad arved			
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi alguses	-454	-13 135	
Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	-98 109	-118 255	
Lootusetuks tunnistatud nõuded	98 563	130 936	
<b>Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi lõpuks</b>	<b>0</b>	<b>-454</b>	

## Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2012		31.12.2011	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks				6
Käibemaks	64 750			13 705
Üksikisiku tulumaks		9 740		10 519
Sotsiaalmaks		18 010		19 537
Kohustuslik kogumispension		977		891
Töötuskindlustusmaksed		1 940		2 383
Intress		0		36
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad		973		927
Ettemaksukonto jääk	18 352		3	
<b>Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b>	<b>83 102</b>	<b>31 640</b>	<b>3</b>	<b>48 004</b>

## Lisa 6 Muud nõuded

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
<b>Kokku muud nõuded</b>	<b>39 566</b>	<b>39 566</b>			<b>3</b>
	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
<b>Kokku muud nõuded</b>	<b>149 835</b>	<b>55 712</b>	<b>94 123</b>		<b>3</b>

## Lisa 7 Materiaalne põhivara

(eurodes)

								Kokku
	Maa	Ehitised	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Lõpetamata projektid	Ettemaksed	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	
<b>31.12.2010</b>								
Soetusmaksumus	15 630	202 495	1 467 385	50 203	34 398		34 398	1 770 111
Akumuleeritud kulum		-95 416	-567 411	-34 528				-697 355
<b>Jääkmaksumus</b>	15 630	107 079	899 974	15 675	34 398		34 398	1 072 756
Ostud ja parendused	0	38 962	89 624	5 720	1 979		1 979	136 285
Amortisatsioonikulu		-14 370	-139 334	-8 805				-162 509
<b>31.12.2011</b>								
Soetusmaksumus	15 630	241 457	1 555 319	55 134	36 377		36 377	1 903 917
Akumuleeritud kulum		-109 786	-705 055	-42 544				-857 385
<b>Jääkmaksumus</b>	15 630	131 671	850 264	12 590	36 377		36 377	1 046 532
Ostud ja parendused		2 127	35 345		1 146 087	1 350	1 147 437	1 184 909
Amortisatsioonikulu		-14 940	-139 031	-6 643				-160 614
<b>31.12.2012</b>								
Soetusmaksumus	15 630	243 584	1 588 814	54 398	1 182 464	1 350	1 183 814	3 086 240
Akumuleeritud kulum		-124 726	-842 236	-48 451				-1 015 413
<b>Jääkmaksumus</b>	15 630	118 858	746 578	5 947	1 182 464	1 350	1 183 814	2 070 827

## Lisa 8 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Kapitalirendikohustused	80 674	38 216	42 458		
<b>Kapitalirendikohustused kokku</b>	80 674	38 216	42 458		10
<b>31.12.2011</b>					
	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Kapitalirendikohustused	103 537	22 864	80 673		
<b>Kapitalirendikohustused kokku</b>	103 537	22 864	80 673		10

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	2012	2011
Masinad ja seadmed	105 063	117 273
<b>Kokku</b>	<b>105 063</b>	<b>117 273</b>

## Lisa 9 Kasutusrent

(eurodes)

### Aruandekohustuslane kui rentnik

	2012	2011
Kasutusrendikulu	5 023	4 798
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2012	31.12.2011
12 kuu jooksul	1 726	5 023
1-5 aasta jooksul	0	1 726

Kasutusrendi leping on sõlmitud perioodiks 15.04.2008-15.04.2013 a.

## Lisa 10 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Lühiajalised laenud								
Kesto OÜ	450 000	450 000			2	euro	30.06.2013	
<b>Lühiajalised laenud kokku</b>	450 000	450 000						
<b>Kapitalirendikohustused kokku</b>	80 674	38 216	42 458					8
<b>Laenukohustused kokku</b>	530 674	488 216	42 458					
	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
<b>Kapitalirendikohustused kokku</b>	103 537	22 864	80 673					8
<b>Laenukohustused kokku</b>	103 537	22 864	80 673					

## Lisa 11 Võlad ja ettemaksud

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	109 463	109 463			
Võlad töövõtjatele	32 518	32 518			
Maksuvõlad	31 640	31 640			5
Muud võlad	2 338	1 988	350		12
Intressivõlad	988	988			
Muud viitvõlad	1 350	1 000	350		
<b>Kokku võlad ja ettemaksud</b>	175 959	175 609	350		

  

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	40 611	40 611			
Võlad töövõtjatele	34 682	34 682			
Maksuvõlad	48 004	48 004			5
Muud võlad	30 705	30 000	705		12
<b>Kokku võlad ja ettemaksud</b>	154 002	153 297	705		

## Lisa 12 Muud võlad

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Intressivõlad	988	988			
Muud viitvõlad	1 350	1 000	350		
Muud võlad	1 350	1 000	350		
<b>Kokku muud võlad</b>	2 338	1 988	350		11

  

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
<b>Kokku muud võlad</b>	30 705	30 000	705		11

## Lisa 13 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
<b>Tingimuslikud kohustused</b>		
Võimalikud dividendid	1 224 368	1 215 514
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	325 465	323 111
<b>Kokku tingimuslikud kohustused</b>	<b>1 549 833</b>	<b>1 538 625</b>

## Lisa 14 Sihtfinantseerimine

(eurodes)

### Brutomeetod

	31.12.2011	Saadud	31.12.2012
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks			
Ühtekuuluvusfond	0	522 946	522 946
<b>Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks</b>	<b>0</b>	<b>522 946</b>	<b>522 946</b>
<b>Kokku sihtfinantseerimine</b>	<b>0</b>	<b>522 946</b>	<b>522 946</b>

## Lisa 15 Aktsiakapital

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Aktsiakapital	47 925	47 934
Aktsiate arv (tk)	750	750
Aktsiate nimiväärtus	63.90	63.91



## Lisa 16 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	1 143 088	1 231 332
Läti	27 961	0
<b>Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku</b>	<b>1 171 049</b>	<b>1 231 332</b>
<b>Kokku müügitulu</b>	<b>1 171 049</b>	<b>1 231 332</b>
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Ohtlike jäätmete käitlemine	1 109 870	1 179 167
Tavajäätmete töötlus ja kõrvaldus	48 063	39 465
Enda või renditudkinnisvara üürileandmine ja käitus	13 116	12 700
<b>Kokku müügitulu</b>	<b>1 171 049</b>	<b>1 231 332</b>

## Lisa 17 Tööjõukulud

(eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	290 566	286 202
Sotsiaalmaksud	95 655	94 325
<b>Kokku tööjõukulud</b>	<b>386 221</b>	<b>380 527</b>
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	28	28

## Lisa 18 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2012	2011
Intressitulud	444	904
Intressikulud	-5 369	-6 918
<b>Kokku finantstulud ja -kulud</b>	<b>-4 925</b>	<b>-6 014</b>

## Lisa 19 Tulumaks

(eurodes)

Tulumaksukulu komponendid	2012		2011	
	Maksustatav summa	Tulumaks	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	24 000	6 380	0	0
Eesti	24 000	6 380	0	0
<b>Kokku</b>	<b>24 000</b>	<b>6 380</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## Lisa 20 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	Waste E&L OÜ
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Eesti Vabariik

### Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012		31.12.2011	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	15 800		31 317	
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	7 552	1 883	711	895

2012	Ostud	Müügid	Saadud laenud
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	26 144	38 678	450 000
2011	Ostud	Müügid	
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad		19 979	13 265

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused	2012	2011
Arvestatud tasu	25 395	25 395

Juhatuse liikmele tema kohustuste lõppemisel täiendavaid hüvitisi ei maksta.

# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 10.06.2013

aktsiaselts Epler & Lorenz (registrikood: 10136864) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
JANIS LORENZ	juhatuse liige (juhataja)	21.06.2013

# SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

aktsiaselts Epler & Lorenz üldkoosolekule

Oleme auditeerinud aktsiaselts Epler & Lorenz raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2012, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 5 kuni 18.

## Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

## Vandeauditiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamiseks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnaajajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeauditiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeauditiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamiseks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditarvamusele.

## Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistel osades õiglaselt aktsiaselts Epler & Lorenz finantsseisundit seisuga 31.12.2012 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Inga Kuusik

Vandeauditiitori number 275

Inga Kuusik

Auditiorettevõtja tegevusloa number 245

Pärna 10-5, Tartu

21.06.2013

## Audiitorite digitaalallkirjad

aktsiaselts Epler & Lorenz (registrikood: 10136864) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
INGA KUUSIK	Vandeaudiitor	21.06.2013

## Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 191 522
Aruandeaasta kasum (kahjum)	32 846
<b>Kokku</b>	<b>1 224 368</b>
Jaotamine	
Dividendideks	25 000
<b>Kokku</b>	<b>25 000</b>

## Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Ohtlike jäätmete töötlus ja kõrvaldus	38221	757590	64.69%	Jah
Ohtlike jäätmete kogumine	38121	140350	11.98%	Ei
Sorteeritud materjali taaskasutusele võtmine	38321	114633	9.79%	Ei
Saastekäitlus ja muud jäätmekäitlustegevused	39001	94871	8.10%	Ei
Tavajäätmete töötlus ja kõrvaldus	38211	50489	4.31%	Ei
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	13116	1.12%	Ei

## Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 7421398
Faks	+372 7422780
E-posti aadress	epler-lorenz@epler-lorenz.ee
Veebilehe aadress	www.epler-lorenz.ee